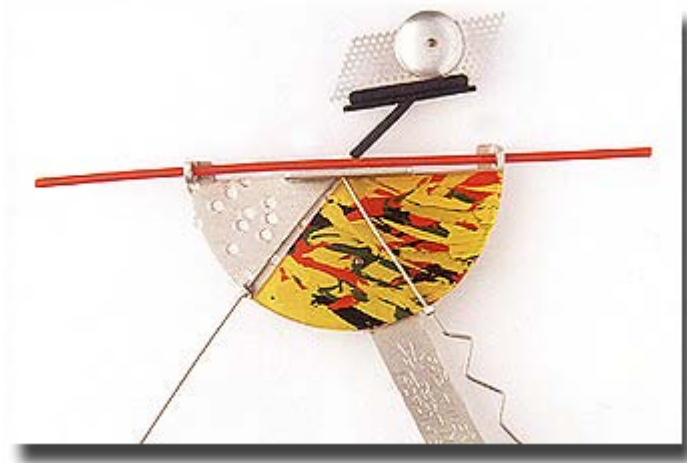


## EL LABORATORI DE LA JOIERIA, 1940 - 1990.



**Data:** Del 15 de maig de 2007 fins el 02 de setembre de 2007.

**Lloc:** Centre de Documentació i Museu Tèxtil, sala petita.

**Organitzadors:** Museu Tèxtil i d'Indumentària de Barcelona.

**Descripció:** El CDMT, com a membre del del Circuit dels Museus Tèxtils i de Moda de Catalunya, acull aquesta mostra produïda pel Museu Tèxtil i d'Indumentària de Barcelona i que reuneix 120 joies de 32 creadors catalans, la majoria de les quals són peces úniques. L'exposició ofereix una mirada diferent sobre la joieria a Catalunya en la segona meitat del segle XX, i és una invitació a gaudir i pensar la joieria des dels seus aspectes més fonamentals com la natura, l'aparença, el procés i l'individu. El catàleg es publicarà en ocasió de la presentació a Terrassa.

L'exposició, comissariada per Mònica Gaspar Mallol, agrupa les peces en quatre seccions temàtiques, segons les seves afinitats formals o conceptuals:

### **natura**

el rapte de la natura  
mana la matèria  
microcosmos portàtils

### **aparença**

color loquaç  
il·lusió de volum  
seducció de la miniatura

### **procés**

ritmes i mecanismes  
conjuguar - construir  
dibuixar sobre el cos

### **individu**

amb els cinc sentits  
rituals  
introspeccions

## CREADORS REPRESENTATS A LA COL·LECCIÓ

Carmen Amador (Sevilla, 1959)

Francesc Ballart (Barcelona, 1965)

Aureli Bisbe (Barcelona, 1923 - 2005)  
 Marta Breis (Barcelona, 1953)  
 Joaquim Capdevila ( Barcelona, 1944)  
 Manuel Capdevila ( Barcelona, 1910 - 2006)  
 Teresa Capella (Terrassa, 1945)  
 Josep Civit (Barcelona, 1927)  
 Antoni Clavé (Barcelona, 1913 – Saint Tropez, 2005)  
 Carles Codina (Barcelona, 1961)  
 Xavier Domènech (Barcelona, 1960)  
 Anna Font ( Barcelona, 1945)  
 Maiane Fradera (Mataró, 1961)  
 Mònica Fugarolas (Barcelona, 1971)  
 Lluís Gilberga ( Barcelona, 1955 - 2006)  
 Emili Hernaiz i Belana Blanes (Barcelona, 1957 i 1955)  
 Xavier Ines Monclús (Barcelona, 1966)  
 Jari Jokiahho (Hèlsinki, 1954)  
 Kepa Karmona (Bilbao, 1969)  
 Hans-Erwin Leicht (Pforzheim, 1941)  
 Ángeles López-Antei (Lleó, 1948)  
 Núria Matabosch (Ripoll, 1957)  
 Paul McClure (Toronto, 1967)  
 Marília Maria Mira (Lisboa, 1962)  
 Ramon Oriol (Barcelona, 1946)  
 Ramon Puig Cuyàs (Barcelona, 1953)  
 Carme Roher (Mataró, 1962)  
 Milena Trujillo (Bogotà, 1972)  
 Abel Vallmitjana (Barcelona, 1910 – Arezzo, 1974)  
 David Vallmitjana (Barcelona, 1903- Argentina, 1985)  
 Silvia Walz (Gelsenkirchen, 1965)  
 Renata Wülfinghoff ( Stuttgart, 1957).

## EL LABORATORIO DE LA JOYERÍA, 1940 - 1990.



**Fecha:** Del 15 de mayo de 2007 hasta el 02 de septiembre de 2007.

**Lugar:** Centre de Documentació i Museu Tèxtil, sala petuena.

**Organiza:** Museu Tèxtil i d'Indumentària de Barcelona.

**Descripción:** El CDMT, como miembro del Circuito de Museos Textiles y de Moda de Catalunya, acoge esta muestra producida por el Museu Tèxtil i d'Indumentària de Barcelona y que reúne 120 joyas de 32 creadores catalanes, la mayoría de los cuales son piezas únicas. La exposición ofrece una mirada diferente sobre la joyería en Catalunya en la segunda mitad del siglo XX, y es una invitación a disfrutar y pensar en la joyería desde sus aspectos más fundamentales como la naturaleza, la apariencia, el proceso y el individuo. El catálogo se publicará en ocasión de la presentación en Terrassa.

La exposición, comisariada por Mònica Gaspar Mallol, agrupa las piezas en cuatro secciones temáticas, según sus afinidades formales o conceptuales:

**naturaleza**

el rapto de la naturaleza  
 manda la materia  
 microcosmos portátiles

**apariencia**

color locuaz  
 ilusión de volumen  
 seducción de la miniatura

**proceso**

ritmos y mecanismos  
 conjugar – construir  
 dibujar sobre el cuerpo

**individuo**

con los cinco sentidos  
 rituales  
 introspecciones

**CREADORES REPRESENTADOS EN LA COLECCIÓN**

Carmen Amador (Sevilla, 1959)  
 Francesc Ballart (Barcelona, 1965)  
 Aureli Bisbe (Barcelona, 1923 - 2005)  
 Marta Breis (Barcelona, 1953)  
 Joaquim Capdevila ( Barcelona, 1944)  
 Manuel Capdevila ( Barcelona, 1910 - 2006)  
 Teresa Capella (Terrassa, 1945)  
 Josep Civit (Barcelona, 1927)  
 Antoni Clavé (Barcelona, 1913 – Saint Tropez, 2005)  
 Carles Codina (Barcelona, 1961)  
 Xavier Domènech (Barcelona, 1960)  
 Anna Font ( Barcelona, 1945)  
 Maiane Fradera (Mataró, 1961)  
 Mònica Fugarolas (Barcelona, 1971)  
 Lluís Gilberga ( Barcelona, 1955 - 2006)  
 Emili Hernaiz i Belana Blanes (Barcelona, 1957 i 1955)  
 Xavier Ines Monclús (Barcelona, 1966)  
 Jari Jokiahho (Hèlsinki, 1954)  
 Kepa Karmona (Bilbao, 1969)  
 Hans-Erwin Leicht (Pforzheim, 1941)  
 Ángeles López-Antei (Lleó, 1948)  
 Núria Matabosch (Ripoll, 1957)  
 Paul McClure (Toronto, 1967)  
 Marília Maria Mira (Lisboa, 1962)  
 Ramon Oriol (Barcelona, 1946)  
 Ramon Puig Cuyàs (Barcelona, 1953)

Carme Roher (Mataró, 1962)  
 Milena Trujillo (Bogotá, 1972)  
 Abel Vallmitjana (Barcelona, 1910 – Arezzo, 1974)  
 David Vallmitjana (Barcelona, 1903- Argentina, 1985)  
 Silvia Walz (Gelsenkirchen, 1965)  
 Renata Wülfighoff (Stuttgart, 1957).

## THE JEWELLERY LABORATORY, 1940 - 1990.



**Date:** 15 May to 02 September 2007.

**Place:** Textile Museum and Documentation Centre,  
Small Exhibition Hall.

**Organized by:** The Textile and Clothing Museum of Barcelona.

**Description:** As a member of the Circuit of Textile and Fashion Museums of Catalonia, the CDMT is hosting this display produced by the Textile and Clothing Museum of Barcelona which comprises 120 pieces of jewellery creators by 32 designers. Most of them are unique. Classifying the pieces under the headings “nature”, “appearance”, “the process”, and “the individual”, the exhibition offers visitors the chance to enjoy a novel view of the Catalan jewellery of the second half of the twentieth century. The catalogue will be published on the day of the presentation in Terrassa.

The exhibition, organized by Mònica Gaspar Mallol, arranges the pieces in four thematic sections:

### **nature**

Capturing nature  
 Matter matters  
 Portable microcosms

### **appearance**

Colour that talks  
 The illusion of volume  
 The charm of the miniature

### **process**

Rhythms and mechanisms  
 Combining and constructing  
 Drawing the body

### individual

Using the five senses  
Rituals  
Looking inside the person

### DESIGNERS REPRESENTED IN THE COLLECTION

Carmen Amador (Sevilla, 1959)  
 Francesc Ballart (Barcelona, 1965)  
 Aureli Bisbe (Barcelona, 1923 - 2005)  
 Marta Breis (Barcelona, 1953)  
 Joaquim Capdevila (Barcelona, 1944)  
 Manuel Capdevila (Barcelona, 1910 - 2006)  
 Teresa Capella (Terrassa, 1945)  
 Josep Civit (Barcelona, 1927)  
 Antoni Clavé (Barcelona, 1913 – Saint Tropez, 2005)  
 Carles Codina (Barcelona, 1961)  
 Xavier Domènech (Barcelona, 1960)  
 Anna Font (Barcelona, 1945)  
 Maiane Fradera (Mataró, 1961)  
 Mònica Fugarolas (Barcelona, 1971)  
 Lluís Gilberga (Barcelona, 1955 - 2006)  
 Emili Hernaiz i Belana Blanes (Barcelona, 1957 i 1955)  
 Xavier Ines Monclús (Barcelona, 1966)  
 Jari Jokiahho (Helsinki, 1954)  
 Kepa Karmona (Bilbao, 1969)  
 Hans-Erwin Leicht (Pforzheim, 1941)  
 Ángeles López-Antei (Lleó, 1948)  
 Núria Matabosch (Ripoll, 1957)  
 Paul McClure (Toronto, 1967)  
 Marília Maria Mira (Lisboa, 1962)  
 Ramon Oriol (Barcelona, 1946)  
 Ramon Puig Cuyàs (Barcelona, 1953)  
 Carme Roher (Mataró, 1962)  
 Milena Trujillo (Bogotà, 1972)  
 Abel Vallmitjana (Barcelona, 1910 – Arezzo, 1974)  
 David Vallmitjana (Barcelona, 1903- Argentina, 1985)  
 Silvia Walz (Gelsenkirchen, 1965)  
 Renata Wülfinghoff (Stuttgart, 1957).

---

és un consorci de:



Diputació  
Barcelona  
xarxa de municipis

Ajuntament  de Terrassa